



**FUEN KONGRESS**  
NORDSCHLESWIG & SYDSLESVIG 7.-11. MAI 2014



Welcome  
Herzlich Willkommen  
Hjertlig velkommen  
Latscho Diwess  
Hartlik wälkiimen



## FUEN KONGRESS 2014 DEUTSCH-DÄNISCHES GRENZLAND

### Donnerstag, 08. Mai

#### Eröffnung

- 09:30 Offizielle Eröffnung des Kongresses im Hotel des Nordens
- 13:30 Aktuelle Stunde zur Minderheitenpolitik in Europa (Ukraine/Krim)
- 19:00 Empfang der Stadt Flensburg im Schiffahrtsmuseum mit anschließender Minderheitenpräsentation im Flensborghus

### Freitag, 09. Mai

#### Europa-Tag

- 10:00 Besuch der Düppeler Schanzen und Präsentation
- 15:00 Europa-Tag im Alsion, Sonderburg mit Torsten Albig und Carl Holst
- Symposium zum Mehrwert der Minderheiten
- MiLaS Preisverleihung durch Language Diversity
- 18:00 Empfang zum Europa-Tag

### Samstag, 10. Mai

#### FUEN Delegiertenversammlung

- 09:00 Delegiertenversammlung
- 13:00 Exkursion nach Nordfraslönj - Nordfriesland
- 20:00 Galaabend anlässlich des 65-jährigen Jubiläums der FUEN im Hotel des Nordens

## FUEN KONGRES 2014 I DET DANSK-TYSKE GRÆNSELAND

### Torsdag, 08. maj

#### Kongresåbning

- 09:30 Officiel kongresåbning i Hotel des Nordens
- 13:30 Aktuelt emne: Mindretalspolitik i Europa (Ukraine/Krim)
- 19:00 Flensburg by byder velkommen til reception på Schiffahrtsmuseum - efterfølgende præsentation af mindretallene på Flensborghus

### Fredag, 09. maj

#### Europadagen

- 10:00 Rundvisning Dybbøl skanser med præsentation
- 15:00 Europadagen i Alsion Sønderborg med Carl Holst og Torsten Albig
- Symposium om mindretallenes merværdi
- MiLaS prisoverrækkelse ved Language Diversity
- 18:00 Reception i anledning af Europadagen

### Lørdag, 10. maj

#### FUEN Delegeretforsamling

- 09:00 Delegeretforsamling
- 13:00 Ekskursion til Nordfraslönj - Nordfriesland
- 20:00 Galaaften i anledning af FUENs 65 års jubilæum på Hotel des Norden

## **PRESSEMITTEILUNG**

### **Größter Minderheitenkongress findet im deutsch-dänischen Grenzland statt, 8.-11. Mai 2014**

Die deutsche Minderheit (Bund Deutscher Nordschleswiger) und die dänische Minderheit (Sydslesvigsk Forening) veranstalten in dieser Woche gemeinsam mit der Dachorganisation der nationalen Minderheiten in Europa, der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen (FUEV), den größte europäischen Minderheitenkongress. Es werden rund 200 Gäste aus etwa 30 Ländern erwartet, die sich vom 8. bis zum 11. Mai in Flensburg und Sonderburg aufhalten.

Am 9. Mai findet im Alsion in Sonderburg - unter anderem im Beisein von Ministerpräsident Torsten Albig und Regionsvorsitzenden Carl Holst ein Symposium zum Europatag statt. Dort wird neben der Bedeutung der deutsch-dänischen Region als Minderheitenzentrum in Europa auch die aktuelle Situation der Minderheiten in Europa beleuchtet.

Der Führer der Krim-Tataren, Mustafa Dzhemilev, der vor wenigen Wochen noch in einer Eilsitzung vor den Vereinten Nationen gesprochen hat, wird einen Blick auf die Situation auf der Schwarzmeerhalbinsel werfen. Die Ukraine und die zunehmenden gewaltsamen Auseinandersetzungen werden Schwerpunkte der Minderheitenkonferenz sein. Die Ukraine hat mit mehr als 20 Minderheiten die meisten nationalen Minderheiten in Europa. Insgesamt leben in Europa mehr als 300 Minderheiten - 100 Millionen Menschen (jeder 7. Bürger Europas) gehören einer solchen Minderheit an oder sprechen eine Regional- oder Minderheitensprache.

Des Weiteren haben sich mehrere Abgeordnete und Minister aus verschiedenen Minderheitenregionen angekündigt, die gemeinsam über die Zukunft der Minderheiten in einem immer enger zusammenwachsenden Europa diskutieren wollen. Die Eröffnung des Kongresses findet am 8. Mai im Hotel des Nordens statt.

Die Presse ist herzlich eingeladen am Kongress oder Teilen davon teilzunehmen. Wir bitten ggf. um eine kurze Rückmeldung. Am 9. Mai um 9.45 Uhr gibt es auf den Düppeler Schanzen die Möglichkeit, ein Gruppenfoto der Kongressteilnehmer zu erstellen.

#### **Weitere Informationen:**

Kongress Hotel: Hotel des Nordens Hotel des Nordens: 0049 (0) 461 70 20  
Alte Zollstraße 44, 24955 Harrislee

FUEN-Generalsekretariat  
Federal Union of European Nationalities  
Schiffbrücke 41, 24939 Flensburg, Germany

Phone: +49 461 12 8 55  
Fax: +49 461 18 07 09  
E-Mail: [info@fuen.org](mailto:info@fuen.org)  
Web: [www.fuen.org](http://www.fuen.org)



# EUROPA-TAG EUROPADAG

09.05.2014 Alsion Sønderborg





Grubebillede foran Historiecenter Dybbøl Banke



Deltagerne lærer noget om den dansk-tyske historie



Deltagerne lærer noget om den dansk-tyske historie



Ministerpræsident for Slesvig-Holsten Torsten Albig og regionsformand Carl Holst samt repræsentanter fra regionens mindretallene



Ankomsten i Alsion med sønderjysk kaffebord



Carl Holst byder de internationale gæster velkommen i Alsion



Symposium om mindretallenes merværdi, polit-talk med minister Oliver Paasch for det tysksprogede fællesskab i Belgien, Landesrätin Martha Stocker fra Sydtyrol og Tove Malloy fra ECMI, moderation Jan Diedrichsen



Symposium om mindretallenes merværdi, polit-talk med MF Eva Kjer Hansen, fhv. MEP Peter Bonde og MEP Reimer Böge, moderation Jan Diedrichsen



Musikalsk bidrag fra Nordschleswigsche Musikvereinigung



Milas prisuddeling blev modereret af Stephan Kleinschmidt og Hester Knoll under ledelsen af Judith Walde, Language Diversity projektleder



God stemning i publikummet



Live act fra finalisterne



Jurymedlemmerne



Prisuddeling



Prisuddeling



Vinderen 1. plads: „Synnejysk kaffeboe“, 8. klasse Tondern Ludwig-Andresen-Schule



Vinderen 2. plads: „Ćek dom” (Get home), Ignac Fecich & dance company i samarbejde med SAEK serbski widejokružk



Vinderen 3. plads: "Lasse und Maria", 7. klasse Deutsche Schule Pattburg



# FUEN KONGRESS

NORDSCHLESWIG & SYDSLESVIG 7.–11. MAI 2014

Der Kongress der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen (FUEV), findet statt in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) und dem Sydslesvigsk Forening (SSF), mit Förderung des Bundesministeriums des Innern Deutschland, aus den Düppel- Dybbøl-Mitteln der Region Syddanmark, dem EU-Programm INTERREG 4A Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N., der Kommune Sønderborg/Sønderburg und dem EU-Programm für Lebenslanges Lernen.

The Congress of the Federal Union of European Nationalities (FUEN), is organised in cooperation with Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) and Sydslesvigsk Forening (SSF), and supported by a grant from the German Federal Ministry of the Interior, by the Region of Syddanmark's fund on the occasion of Dybbøl 2014, by the EU-Program INTERREG 4A Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N, the municipality of Sønderborg and the EU Programme Lifelong Learning.

